

Events in Nagomi

Fantastic Kofun (old Tomb) Festival, dynamic Sengoku Higo Kunishu Festival and many other unique festivals are held in this area.

나고미의 이벤트

환상적인 고분제, 웅감한 센코쿠 히고국 국중축제. 이 지역에는 개성적인 축제가 많이 있습니다.

NAGOMI의 祭典活动

魔幻的古坟祭、雄壮的战国肥后国众祭典。这里有当地的特色祭典。



Nagomi-machi Kofun Festival

1st & 2nd of August

One of the three major autumn festivals in Kumamoto. The first day features outdoor live concerts at Minkamura and the next day the lantern parade of about 800 attendants dressed in ancient costumes. The dynamic and fantastic atmosphere of the lantern parade will drift you into a dreamy world.

나고미 고분제

8월 1일, 2일

쿠마모토 3대 불축제의 하나. 첫날은 민가촌에서 야외라이브콘서트, 둘째날에는 고대 의상을 두르고 횃불을 손에 쥔 약 800명의 횃불행렬이 이어집니다. 웅감하고 환상적인 횃불행렬이 잠간동안의 꿈의 세계로 인도합니다.

和水町古坟祭

8월 1일, 2일

熊本三大火把节之一。第一天在民家村户外进行，第2天则由800多名身穿古代服饰，手持火把的人们列队游行。魔幻般雄壮的火把队伍将带您进入短暂的梦幻世界里。



Yamataro Festival in Nagomi The 3rd Sunday of November

This festival gives thanks to the blessing of Kikuchi River. In the festival, the stands selling Gane rice and Gane soup, that are made with Yamamoto Gane (Japanese mitten crab) will be set up, auction of local farm products and a variety of other events are held and attract people of all ages.

야마타로축제 in 나고미 11월 셋째주 일요일

키쿠치강의 은혜에 감사하는 축제. 야마타로가네(동남참게)의 가네밥과 가네스프를 판매, 농산물 경매 등, 아이에서 어른까지 즐길 수 있는 이벤트가 가득합니다

山太郎祭 in NAGOMI 11월 3번째 주일

这是对菊池川的恩泽表示感恩的祭典。不仅出售山太郎蟹(中华绒螯蟹)的螃蟹饭和螃蟹汤,还有农产品竞价拍卖等各种活动,无论大人小孩都能尽兴。



Sengoku Higo Kunishu Festival

The 2nd Sunday of February

In 1587, local farmers in Higo rose in a riot against Toyotomi Hideyoshi's cadastral survey and Tanaka Castle became the farmers' final fortress. After the fierce battle with the Toyotomi forces lasted for two months, the farmers lost the castle. This battle is one of the most significant incidents in Japanese history that led to the disarmament of farmers. With the aim of passing on the history to the next generation, the festival reenacts the scene of the fierce battles.

센코쿠 히고국 국중축제

2월 둘째주 일요일

1587년 토지측량에 반대한 히고국의 민중들이 폭동을 일으켜, 다나카성은 그 싸움의 최후의 성이 되어 도요토미군과 약 2개월의 격전을 반복해, 낙성했습니다. 이 싸움은 「무기물령」발포의 계기가 된 역사적으로도 중요한 사건입니다. 이 사건을 후세에 전하기 위해 당시의 장렬한 싸움의 모습을 재현하고 있습니다.

战国肥后国众祭典

2月第2个周日

天正15年(1587年)反对土地丈量的肥后人们起兵抗争,田中城是当时抗争过程中仅存的最后一个要塞,肥后的人们在此与丰臣秀吉的军队激战2个月后,该城仍被攻陷。此战役成为日后颁布“刀狩令(禁止武士以外者持有武器)”的重要历史事件。为了将此流传于世,重现当时壮阔的战争场景。



Shizo Kanaguri Marathon Competition The 1st Sunday of November

This marathon competition commemorates the deed of Shizo Kanaguri who was native to Nagomi town and participated in three Olympics. There are three different marathon courses, each are named after the competition which Mr. Kanaguri attended: Stockholm Course (3 kilometers), Antwerp Course (5 kilometers), and Paris Course (10 kilometers).

카나쿠리 시소 마라톤대회 11월 첫째주 일요일

나고미마치 출신으로, 올림픽에 3번 출전한 카나쿠리 시소의 위업을 기리는 마라톤 대회. 카나쿠리 시소씨가 출전한 개최지의 이름을 따, 스톡홀름 코스 (3km), 앤트워프 코스 (5km), 파리코스 (10km) 3개의 코스가 있습니다.

金栗四三翁马拉松大会 11월 第一个周日

这是为了赞颂生于和水町的金栗四三翁,曾3次参加奥运的丰功伟绩而举办的马拉松大会。3条马拉松线路分别以金栗四三氏曾参与的三处奥运主办地命名,即斯德哥尔摩路线(3km)、安特普卫路线(5km)以及巴黎路线(10km)。



Summer Festival: Bon Dance

13th of August

The bon dance and fireworks display are held during the bon holidays, the season for family reunions. Street stalls will also be lined up along the street.

여름축제 분춤 대회

8월 13일

고향에 그리운 사람이 돌아온다는 음력 8월 15일에 불꽃대회와 분춤이 행해지고, 노점들이 늘어섭니다.

夏日盂兰盆舞蹈大会

8月 13日

在游子返回故乡的阴历盂兰盆节期间,有烟火和盂兰盆舞蹈大会,到时会出现许多露天商店。

